

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2697

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1'50 Resto de España 1'75 Extranjero 2'50)

Mahón viernes 21 de Febrero de 1913

Redacción y Administración Pi y Margall, 25-Teléfono, 123

## Obras nuevas

ANATOLE FRANCE.—«Los dioses tienen sed». 3'50  
FELIPE TRIGO.—«El Médico Rural». 3'50  
G. MARTINEZ SIERRA.—«El pobrecito Juan». 1'50  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas  
Don Modesto.—«D. sde la barreira». 3'50  
R. López de Haro.—«La Imposible». 1'00  
La misma obra encuadrada. 1'50  
Taboada, Zúñiga y otros.—«Historia cómica de España (dos tomos)». 5'00  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRAS de

### GUSTAVO H. BEQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRA NUEVA

### FELIPE TRIGO

#### El Médico Rural

3'50 pesetas.  
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.  
S. y J. ALVAREZ QUIN- TERO.—«Mundo, mundo...» 3'50  
RUBEN DARIO.—«Todo al vuelo». 3'50  
SANTIAGO RUSIÑOL.—«El Indiano». 1'00

## PAPEL SÁNIGO

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Servicio militar obligatorio

Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.

Precio por ejemplar: 4 pesetas  
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OPERARIOS CARPINTEROS

Se necesitan en la carpintería de la calle Doctor Orfila 46, esquina a la de Cifuentes.

## PARA ALQUILAR

Lo están las casas números 25 y 27 de la calle de Anuncivay, propias para taller de monederos o zapatería.  
Para informes: Plaza del Príncipe, 13.

## De elecciones

De «El Ideal» de Palma:  
«Para muy en breve, será convocado el Partido Republicano, para tratar de las próximas elecciones de Diputados provinciales.  
Hasta tanto hayan tenido lugar aquélla, no nos es posible predecir la resolución que tomara dicho Partido con respecto a la próxima lucha electoral; mas, lo que sí podemos asegurar es que no se dará el caso de que los partidos del turno vayan a un acomodamiento para la utilización del artículo 29 de la ley electoral vigente, conforme prescribía el órgano semi-oficial de la conservación balear.  
No, el cuerpo electoral tendrá precisamente que moverse, pues, de no entablarse la lucha a causa de que los liberales no demostrasen sentir bríos para ver de oponerse a que los conservadores continúen el usufructo del poder de la Diputación provincial, en cuyo palacio apestado por el tufo de una política rancia que afecta al buen régimen de la administración de los establecimientos que de aquél dependen, precisa soplen vientos de fronda para airear sus habitaciones desinfectándolas, si no por medio de procedimientos radicales, al menos con el auxilio de una política más pura y más diáfana, de la que desde hace unos cuarenta años reina en aquella desdichada casa; los republicanos tienen sobrados medios para provocar la lucha que tan necesaria se hace en la ocasión presente.»

Nuestros estimados correligionarios de Palma cooperarán de seguro con todas sus fuerzas a la buena obra política realizada por el partido republicano menorquín al abrir un resquicio para que en la anticuada casa provincial penetra el aura de la calle.

A los republicanos menorquines nos cabe la satisfacción de haber llevado diputados del partido a la Diputación, edificio que recuerda aquello de los «sepulcros blanqueados» puesto que en él, tras una magnífica fachada de gran belleza arquitectónica, se desarrolla una política rancia y mal oliente.

El resquicio que en esa muralla abrimos los republicanos menorquines se agrandó en las anteriores elecciones y dió paso al señor Canet que en unión del señor Pou procura modernizar el organismo provincial y poner trabas al caciquismo.

Bien es cierto que a Menorca también le cabe el desacierto de haber enviado a Palma diputados como don Juan Víctor que no sobresale por su ciencia ni por su cultura y que se aclimató instantáneamente al tufo de política rancia de que trata «El Ideal».

Nosotros que hemos visto como el cinismo y la maldad de un cacique llegaron hasta entregar a unos mendigos y expatriar a una pobre niña asilada en esta Inclusa; celebramos en el alma la campaña que preparan los republicanos de Palma.

Y en cuanto a la que anuncia el apreciable colega «La Región» encaminada a que los liberales alcancen la mayoría de la Diputación Provincial, tanto deseamos verla convertida en realidad, como tememos que todo acabe en pasteleo.

Es ya hora de expulsar de todos los recintos políticos y administrativos a los engreídos mercederos mauristas.

## Huyendo del nudo de la Cuestión

### Al «Bachiller Torre Cana»

Lo acacido era de esperar, señores, porque se quiere ilustrar al público sobre cosas de las que no se tienen nociones.

Así ha sucedido al «Bachiller Torre Cana».

Huyendo del nudo de la cuestión cree este señor que está libre.

¡No, hombre, no! No puede estarlo hasta que no me pruebe usted, u otro, que «Wagner siempre consideró la voz humana como un instrumento más del conjunto armónico»; que «El Barbero de Sevilla» es en la ópera cómica lo que el Quijote en la literatura. En vano se buscarán defectos en ella (¡hay tantos y tantos que no puede usted figurarse!). todo está expresado con suprema melodía (¡vaya, vaya, tomémoslo a risa!) etc. etc. etc.» que «los raudales de melodía que Bellini vertía en la «Norma» con tanta profusión se hubieran entorpecido, si hubiera usado combinaciones instrumentales que nunca podían llegar a la sublimidad de sus cantos, con razón llamados diáfonos, por algunos críticos», y finalmente que «la severa pero hermosa sinfonía de la «Favorita» viene a reducir a una escala ascendente y descendente etc. etc. etc.» Pruébeme usted esto, y yo le prometo que cantaré la paineda y usted hará el acompañamiento usando aquellas «combinaciones instrumentales que creará más adecuadas. Hasta que esto no suceda, yo juzgaré su artículo «En justa Defensa» una cosa parecida a aquellos edificios que los niños construyen con pajitas sobre la arena de un río. Lega la Naturaleza eterna, reposada, ineborable al día siguiente con su onda y arrastra en un instante aquellos ensueños, aquellas pueriles utopías.

Vinieron unos apuntes a las tales «Crónicas» que hizo una persona entendida en música y el diminuto edificio se fué me anco icamente a parar *ou va la feuille de rose et la feuille de papier*.

Pero déjese usted de tonterías, hombre, con decir que me dió usted «pie a que todo el mundo se enterara de mi amistad con el señor Puccini».

El conocer yo personalmente a este señor ¿qué tiene de extraño? ¿qué me exalta su amistad para que aparezca yo a los ojos del público más de lo que soy? ¡Ah, señor ilustrador del público, que poca cosa que es usted!...

La poesía de don Ventura Ruiz Aguilera va bien para los zóilos, no para mí de seguro. Nunca yo he conocido en mi vida «añia vengativa», ni «guerra sin tregua al escritor osado» ni «sarmiento asechanzas» a nadie, ni «tiro rayos mil», ni «parto espina-zos». Estas delicias son patrimonio de la gente de mala vida, y el que tenga trato con ellos puede estar más enterado. Pero lo interesante era sacar algo a relucir: algo de lo aprendido en el Centro Docente: algo para pasar plaza de *liso* y vino la poesía ésta que, según a quien estará muy bien aplicada; a las personas honradas, cierto que no.

Vuelvo, si, a afirmarle, señor mío, que usted en sus «Crónicas» ha querido actuar de crítico musical cuando se atreve a dar sobre lo que ignora lecciones a Verdi referente a sus partituras, a sus melodías y a su orquestación, emitiendo juicios, opiniones y conceptos que son de otros. Para hacerlo así, vale más no escribir de música, o limitarse a aquellas cosas por las que obtuvo usted el título que ostenta. Pero usted con su candidez me pregunta: «bien ¿por qué no se encargó usted de las tales «Crónicas»? Sencillemente: porque el tema me sonreía poco. ¿Entiende, mi amiguito?»

En cuanto a la cita de Figaro corre parejas con la poesía de Aguilera, esto es: que no encaja al caso, puesto

que, como dice, para la confección de las «Crónicas» recogió usted datos históricos (base juicios y opiniones de diferentes autores, guiándolos y presentándolos al culto público como ropaje propio) por lo tanto «no es usted autor», ni «ha sentado ideas luminosas» (¡al contrario; muy oscuras!) ni yo le he tergiversado.

Y vamos a aquel párrafo sobre Wagner.  
Si no es de usted, debe ser por cierto de la persona «muy entendida en música» a la que usted alude. ¡De aquí no se escapa! Si el juicio es de tal persona, cuando lo escribió, o lo copió de algún gacetillero de poca autoridad, con seguridad que no habrá medido bien todo el alcance de semejante afirmación.

Queda contestado tal juicio en mi anterior artículo, no debo repetir mis fundados asertos. ¡Y usted, amiguito, no estuvo o no está conforme con tal juicio, puesto que tanto alaba a su autor?»

Si la emprendo con el «Barbero de Sevilla» es porque se quiere colocar a esta ópera a alturas que no le corresponden, y no porque usted la alaba, como dice. Estas ideas ruines no abergan en mi mente. El concepto que me merece la tal ópera (bueno o malo no quiero discutirlo) es e que he sustentado siempre, y no solamente referente al «Barbero» pero en general, y salvo muy pocas excepciones, a toda la música de Rossini, llena de *guirigoros* hasta en la «Misa Solemne» (¡qué es todo decir!); música que se quiere proclamar *immortal* en estos tiempos en que el arte de Euterpe ha progresado con pasos agigantados.

Dígame, señor mío ¿y si un compositor, hoy por hoy, se presentara con la partitura de «El Barbero» no haría reír a las moscas, por no decir otra cosa?»

Dije también que en esta ópera mucho se plagia a Mozart, y en ello me afirmo; y no a Mozart solamente, sino también a otros maestros de renombre; y si no fuera por miedo de a argarme demasiado le citaría a usted todos los puntos de contacto que la música de dicha ópera tiene con la de los maestros aludidos; verdaderamente inmortales. El plagio, según como se presenta, mata. Parece-se a robo que, como usted no ignorará, es apropiación de pensamientos o reproducción exacta de trozos o frases completas, que todo buen compositor tiene que evitar. Sobre este particular dice M. G éry en sus *Essais sur la musique* que: «plus l'artiste consulte la nature, moins il est exposé à n'avoir qu'une manière servile. Plus son œuvre est factice, je veux dire plus il a l'habitude de compliquer les moyens qui expliquent une chose qui pouvoit être rendue simplement, plus il est sujet à contracter une manière de faire dont il ne s'écarte plus, quelque sujet qu'il traite» Y no venga, usted, a citarme al Petrarca «plagiarío» que no hace al caso presente. ¿Qué sabe, usted, de él? ¿Qué ha leído usted del cantor de Laura?»

Plagiarío, ¿por qué? ¿sólo porque en la prosa, como dice uno de sus biógrafos, intentó imitar a Cicerón, y en las poesías latinas quiso seguir las huellas de Virgilio? ¿Y qué? Nada más? ¿No sabe usted qué, como dice Andrés, en su obra «Del origen y de los progresos de las Literaturas» «Petrarca no debería ser solamente considerado entre los más célebres poetas líricos, puesto que todos fueron por él en belleza supera-

do; hay que colocarle en el merecido puesto al frente de los Bacoens, de los Galieos, de los Cartedios, de los Newtons y de todos los modernos escritores a los que é allanó las vías del recto pensar y del buen gusto...»

Plagiarío ¿por qué? Por que «supo unir en sus rimas, las bellezas y los encantos esparcidos en las poesías de Horacio, de Píndaro, de Anacronte, de Ovidio, de Tibullo, de Propercio, puesto que sus sonetos y sus sextinas comprenden todo la paciencia y la dulzura delicada de estos tres latinos poetas...»

Plagiarío ¿por qué? porque fué «el que con dulce lazo estrechó las Gracias y las Musas, a las que resintió los adornos sencillos a la vez que majestuosos, de los que tomó el modelo en los antiguos?»

En cambio fué «el restaurador de las buenas letras italianas por él resucitadas de entre las bárbaras ruinas; fué un filósofo que trató las gravísimas materias del Estado y de la moral; fué el primer arqueólogo que después del resurgimiento de las letras conoció los héroes y los ritos de la veneranda antigüedad, y recogió metallas a fin de llevar luz a la historia».

¿Vé, usted, quién era Petrarca? ¿Qué le parece habrá quedado de la acusación de plagio que se le hacia? Ahora, si tiene frescura comparado con Rossini... es muy dueño, como los otros dereirse.

Ya sé yo que a muchos genios «se les ha disputado la entera posesión de sus obras»; pero estos Génios se han llamado Dante, Tasso, Ariosto, G. é, e, Homero, Virgilio, Schiller, etc., etc., etc. Dante dice a Virgilio: «Tu eres mi Maestro. Tu eres aquel de quien yo tomé el bello estilo que me ha hecho honor. Hugo Foscolo (el famoso autor del Poema «Los Sepulcros», monumento de la literatura italiana) en su discurso sobre la «Jerusalén Libertada» de Tasso, dirigiéndose a los que le acusaban de imitador, dice que «si no iguala a Homero, en muchos puntos supera a Virgilio».

El señor de Poyne dice que la similitud del ruisenor que lamenta la pérdida de sus pequeños, que Virgilio, copiándole de Homero, introdujo en la «Geórgica» no fué tomada de la Naturaleza. Tasso la hizo suave y con expresiones tales que van derecho al corazón del hombre.

Luego me pregunta usted si sé «que un ligero cambio de tiempo basta para comunicar el acento de la más profunda melancolía al más alegre motivo musical». Es una pregunta que no tiene lugar, porque yo a mi vez le preguntaría: «¿Puede usted decir que la sinfonía de «El Barbero» se adapta a una ópera bufa? ¿Sabe usted si Rossini efectivamente introdujo en ella el cambio que usted dice? Un compositor serio no añade ni quita acentos a sus melodías que el público ya conoce; sino que las inventa de nueva planta según para qué objeto se le ocurren; un compositor serio no usa de tales remiendos, impropios de un verdadero artista.

Y vamos a *Semiramis*. Desde la sinfonía se vé que es música de poco valor. Veamos si desde las primeras notas puede decirse que está conservado el color local. Ni valen aquellas citaciones de críticos, en favor; que me hace usted. Y le citaré a Sphor, autor del «Faust» y de «Yessonda» que decía que «Rossini sobre todo lo que le faltaba era el arte de delinear los personajes, y Wagner (atien-

# CHIQUITIN

Periódico semanal dedicado a los niños

Publica en cada número 16 páginas de interesante y agradable texto, ilustrado con preciosos grabados, 8 páginas ilustradas de suplemento, que coleccionado, formará una verdadera biblioteca, y un cuento de 16 páginas tamaño reducido) que se regala en cada número.

Todo ello por **10 céntimos**.  
Ha salido ya el primer número.  
Véndese en esta ciudad, en la TIPOGRAFÍA MAHONESA, Pl y Margalí, 23.

## Pedro Mir Llambías

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9.

Prieto y Gualles, 13.

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca

## LA SUIZA

Precios fijos de los mismos:

- En níquel o acero a pesetas . . . 19'00
- En plata a » . . . 27'00
- En » extra a » . . . 33'00

Se arregian toda clase de relojes y máquinas parlantes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, MAHÓN

## Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: **Hernández** Primer Teniente de Ingenieros.  
**Fernández** Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Caminos y Ayudantes de Obras Públicas.

Director Laclaustra, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º - Barcelona

Se admiten internos.

da «Bachiller») que su orquestación era un gruesa guitarra. Y qué fuentes de crítica son esas que usted cita? En una población de España había un músico que era una mediana; sin embargo se dijo y publicó de él «que era el segundo Beethoven». De esta manera, usted el día de mañana podría citar tal juicio en defensa de tal músico... ¿Qué se quiere? Entusiasmo porque sí; mejor dicho: fetichismo. Referente a la última escena de «Aida», que dice, no sé por qué le resulte inverosímil.

La tal escena, como la presenta el autor del libreto Antonio Ghislanzoni, y que narrada, con más detalles en la leyenda que poeía escrita por Felice V. nosa. ¿Qué es o que encuentra usted de inverosímil? ¿Qué hablen por espacio de un cuarto de hora los dos amantes hasta la muerte de la protagonista?

En cuanto a lo de «Norma» puedo decirle a usted que los motivos que acaso podían haber obligado a Bellini a emplear escasos efectos instrumentales, ¿abe cuáles pueden haber sido? que no sabía más. C. éalo usted.

Ahora viene lo de vanitatem. ¡Cambale es consolador oír hablar así a un jovenzuelo. Se ve que se inclina usted a ser moralista. Muy bien, tal vez saldrá más a roso que hablando de música. Puede ser.

Yo ya le dije que no queri citar todas las equivocaciones de sus «Crónicas» porque hubiera habido para nunca acabar.

«Pobre joven! ¡a indigna manera

con que le he tratado! Indigna manera, en mi ninguna; calor en la discusión. Si se ve que no está usted habituado a las batallas del arte.

No me extraña (¡qué me ha de extrañar!) que al final de su artículo y por su conveniencia me mande «a reposar»; pero ¿ha caído en la cuenta del por qué en aquella escena del mismo «Barber» se manda a don Basilio «a reposar», inventando al mismo tiempo que está afecto de fiebre escarlantina?

Si hubiese caído en la cuenta, como digo, hubiera visto que aquella cita no le convenía, no. Don Basilio en aquel momento estorbaba en aquella casa, puesto que estaba para descubrir todas las intrigas y artimañas del conde de Almaviva; de la misma manera que yo he estorbado a usted con poner en claro sus dislates en aquellas «Crónicas», por consiguiente vea «a reposar», Bellissimo. Yo, si, acepto su consejo, pero antes de entregarme completamente a Momus quiero dedicarle un dicho que en caso parecido al nuestro le hubiera aplicado el buen pueblo milanés:

«Offellé fa 'l to mesté» que podría traducirse así: «Cada cual dedíquese a su oficio».

Por último, diré: no se me venga a decir que las «Crónicas «Musicales», el artículo «En justa Defensa» y, tal vez, la contestación a esto, sea obra del «Bachiller Torre Cana», el mismo que colabora en el periódico «Cruz y Espada» de Alayor. «Eso,

que lo cuentan a abuelo so' loro», como dicen los sicilianos. Et de hoc satis.

Domènico Bellissimo.

EL MEDICO

## DON MARIANO DE ALBA

se ha trasladado de la calle Anunciay número 16 a la de San Fernando número 9.  
Horas de consulta de 12 a 2 y de 8 a 9

## Los conservadores que hablan y que hablarán

De las manifestaciones hechas por el ex ministro conservador don Gabino Bugallal «El Mundo» y publicadas por el colega, cortamos algunos interesantes párrafos, que fueron muy comentados, especialmente por los conservadores.

Dicen así:  
«Respecto a su actitud, (la del señor Maura) en los presentes momentos, he de referirme a sus dos cartas últimas, retirándose de la jefatura del partido y volviendo a ella.

Entendía el jefe conservador que la política desarrollada por el Gobierno liberal concediendo trato de gracia a los partidos extremos, era una claudicación que perjudicaba al régimen, y que los males que esto producía no era suficiente a subsanarlos la política, ajustada a las leyes siempre, pero rigurosa, que aplicaba el partido conservador en el tiempo que duraba en el Poder.

No cabe negar que en nuestro partido, como en todas las colectividades, existen tendencias o más bien temperamentos distintos.

Hay quien opina que el mal no es irreparable y que basta la acción contraria a los liberales que desarrollen los conservadores a su paso por el Poder para neutralizar sus perniciosos efectos.

Pero todo esto se halla subordinado a la preeminencia del señor Maura.

¿Se convencerá éste, o se ha convencido ya, de que quizás, en su susceptibilidad patriótica «exageró el mal, o de que el Gobierno rectificó?»

No lo sé.  
Próximas están las elecciones provinciales, y éstas pueden ser, y serán, un dato grande de apreciación del asunto. Estamos, pues, en un compás de espera.

Actualmente puede decirse que Maura, como jefe de los conservadores, y Romanones, jefe del partido liberal, se encuentran frente a frente, espada en mano, diciéndose: «tu claudicas», y contestando el otro: «yo no».

Hasta pasado Marzo no podrá apreciarse en toda su integridad la política del Gobierno en este asunto, y entonces creo que será llegada la ocasión de que el señor Maura, o rectifique su criterio de la carta de 1.º de Enero, o reconozca que «exageró el mal, o que el Gobierno se ha rectificado».

Si persistiera en su pesimismo, creo que los conservadores que juzgan que el mal no es irremediable y tiene su alivio con el paso suyo por el Poder, hablarán»

## REGIMIENTO DE INFANTERIA DE MAHÓN número 63

Don Miguel Vila y Palmer, Teniente Coronel Mayor del expresado Cuerpo, hace saber:

Que el día 3 del próximo mes de Marzo a las 11 de su mañana y en el cuartel de la Explanada de esta ciudad, se venderán en pública subasta y siempre que las posturas sean del agrado de la Junta, 571 correajes, 330 capotes y 25 cornetas que se hallan inservibles en el Almacén del Regimiento, siendo a cargo del comprador o compradores en parte proporcional los gastos de anuncio.

Si se adjudican dichos efectos su entrega se efectuará acto seguido previo su pago, en moneda corriente con exclusión de calderilla, obligándose el comprador a retirarlos del Cuartel el mismo día de la subasta.

Mahón 20 Febrero de 1913.—Por acuerdo de la Junta Económica, Miguel Vila, V.º B.º El Coronel, Merino.

Ateneo Científico, Literario y Artístico  
Sección de Deportes y Excursiones  
Esta noche, a las nueve el capitán de Infantería don Lorenzo Lafuente Vanel daré una conferencia acerca de «Los exploradores de España (Boy scouts)».  
Mahón 21 Febrero 1913.—El Presidente, Jorge T. Ládico.

## Teatro Principal

DE MAHON

Extraordinaria sesión para hoy viernes 21 de Febrero de 1913

3 grandes estrenos 3

repitiéndose la hermosísima película de 1.000 metros estrenada anoche, titulada

LOS PRESOS ESCAPADOS

—PROGRAMA—

Primera parte

La batalla del puente de Postbourg, grandioso éxito.

Pathé n.º 200, gran éxito.

La angina, estreno.

María Tudor histórica, estreno.

Cinco minutos de descanso.

Segunda parte

Fumadores de opio, estreno.

Los presos escapados, dos partes, gran éxito.

A las 8 y tres cuartos.

Precios los de costumbre.

«LA MARITIMA»

Compañía Mahonesa de Vapores

Habiendo quedado vacante el cargo de encargado de los servicios de aguada y carbones de esta Sociedad, por fallecimiento de don Ramón Gimier, se abre un concurso hasta el día 27 del corriente para que los aspirantes al referido cargo puedan presentar proposiciones en la dirección de la Compañía todos los días laborables de 9 mañana a una tarde, donde se les enterará de los trabajos que comprenden los mencionados servicios.

Mahón 15 Febrero 1913.—Por acuerdo de la Junta de Gobierno, El Vice-Secretario, Jaime Huguet.

## NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Gran función

para hoy viernes día 21 Febrero 1913

A las 8 y tres cuartos

3 grandes estrenos 3

—PROGRAMA—

A pícaro, pícaro y medio, éxito.

Una Heroína, extra, muy trágica

Un pantalón habitado, estreno.

La obsesión insana, estreno.

Un idilio y una herejía, estreno.

La voz de las campanas, dos partes

Precios los últimos publicados.

## SOCIEDAD COOPERATIVA FILANTROPICA «El Porvenir del Obrero».

Se convoca Junta General para el próximo martes día 25 en el Casino de Obreros de Unión Republicana

Se suplica la asistencia de los afiliados.—La Junta.

## DEL MAR

Embarcada la carga, pasaje, y correspondencia salió ayer para Barcelona el vapor «Isla de Menorca».

Hoy ha llegado de Alcedia y Barcelona el vapor «Menorquín».

Mañana es esperado de Palma el vapor «Mahón».

## Crónica local

## Casa del Pueblo

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo lunes 24 del mes en curso a las nueve de la noche. Tendrá lugar en el local del Casino de Obreros de Unión Republicana para tratar del asunto que se halla de manifiesto en el salón de lectura del citado casino.

Si no se reúne suficiente número de socios se aplazará la junta para celebrarla en segunda convocatoria el siguiente día 25 del actual.

Mahón 19 Febrero de 1913.—El Presidente, Ramón Hernández.

Nos dicen que el reverendo padre predicador está muy enfadado contra los ecotes y vestidos elegantes de las señoras.

Es natura; é ha hecho voto de castidad y con esas cosas le trastornan los sentidos.

También predica contra los cinematógrafos, sin excluir al de los Estanislao, insultando a la concurrencia.

Muchos se quejan de tales intemperancias; pero creemos que no tienen razón. El que no quiera oír desbarar al fraile, que no vaya a los sermones.

Se ha posesionado del cargo de administrador de Correos de esta ciudad nuestro amigo don Marías Marino Garzón que ha sustituido al que también lo es don Francisco Ludevid, destinado según dijimos a otra Administración.

Saludamos al señor Marino y le deseamos prosperidades en su nuevo destino.

Se ha dispuesto que a los reclutas que se han de incorporar a filas el mes próximo, se les conserven y cuiden en los almacenes de los cuerpas las prendas exteriores de vestuario con que se presenten, para devolverse as el día que marchen a sus casas, en lugar de enagenarse es, como se hacía en años anteriores.

## Insecticida Vilá

para combatir las enfermedades parasitarias de los árboles y demás plantas.

CREOLINA-VILÁ

Producto conocido de algún tiempo a esta parte como el rey sanitario, pues reúne excelentes condiciones tanto en la aplicación para la Veterinaria, como en la Agricultura e Higiene

## STEGNÓN

Nuevo barniz de Pompeya, contra las humedades.

Para informes y detalles dirigirse a la Cerrajería de

H. GARCÍA.—San Roque 7

El día 3 de marzo próximo pasará a la reserva el teniente general Sánchez Gómez, Jefe de la Casa Militar del Rey y Comandante general de Abarceros.

Se indica para el ascenso, en la vacante que deja el general Gómez, al general Cortes, número uno de los generales de división y que fué subsecretario del Ministerio de la Guerra.

Hace falta iluminar el paraiso del Teatro Principal.

Así lo indicó el señor Pons Castell al Ayuntamiento que pasó el asunto a informe de una comisión.

## JEREZ A B C

y  
coñac Tres Coronas  
Martos O'Neale y Compañía.  
El mejor coñac

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.

En la última sesión se hizo presente al Ayuntamiento que en una calle muy transitada de esta ciudad existe un escaparate que avanza hacia la calle.

La acera es estrecha y la parte volada del referido escaparate dificulta el tránsito y se ha dado lugar a muchos encontronazos, especialmente de noche y a las horas de mayor circulación.

En la sesión municipal del miércoles se dió lectura a la memoria referente al Hospital presentada por su digno Director técnico don Bernardo Bustamante.

Según pudimos apreciar por la



# ¡Atención!

## AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados  
Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento es á dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni lejías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor O'fila, estanco.

Depósito de venta al detallista

Colmado de A. Cantamisa

### OBRA NUEVA

ANGEL BALLESTERO

#### Derecho Hipotecario y Notarial

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barraehina y Pastor  
Abogado y Notario  
4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

#### Manual del Abogado criminalista

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

#### Objetos de escritorio GRAN VARIEDAD

¿Quereis aumentar de peso?  
¿Quereis tener buen apetito?  
¿Quereis fortalecer vuestro organismo?

No lo dudeis, tomad el

## KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico**, **Arrhenal**, **Formiato**, **Glicerofosfato** y **Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistól** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **Kolhistól** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia**, **Neurastenia**, **Tuberculosis**, (primer grado) **Ecréguas**, **Raquitismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.

E **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

## Aguas Minerales

APOLLINARIS :: CESTONA :: CHATEL GUYON :: MONDARIZ :: VALS BEATRIX :: VITTEL GRANDE SOUSCE :: VERIN SOUSAS :: VICHY CATALÁN :: VITTEL SOURCE SALÉE :: VICHY ETAT

Pi y Margall, num. 30.-Mahón.

### Impermeables legítimos ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden

Agente, F Estopara Miranda

Calle Iglasia, núm. 14 y Buenaire, 16

### BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones

	Ptas.
JOAQUIN BELDA. — «Alcibiades Club»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO. — «Soliloquios y conversaciones»	3'50
EDUARDO MARQUINA. — «El Rey Trovador»	3'50
BALDOMERO ARGENTE. — «Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

### OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

	Ptas.
G. MARTINEZ SIERRA. — Teatro de Ensueño.	3'50
RICARDO LEON. — El amor de los amores	3'50
RICARDO LEON. — Casta de hidalgos	3'50
JOAQUIN DICENTA. — Galerna.	1'00
RAMÓN PÉREZ DE AYALA. — La paia de la raposa.	3'50
ANTONIO MACHADO. — Campos de Castilla.	3'50
HERMANOS QUINTERO.	

### OBRAS NUEVAS

La casa de Garcia — Doña Clarines. — El Centenario.	3'50
DANIEL LOPEZ ORENSE. — El campo de a dicha.	3'50
JUAN PEREZ ZUNIGA. — Cuatro cuentos y un cabo.	2'00
DUQUE DE RIVAS. — Romanes	3'00
MIGUEL DE TORO-GIS. — BERT. — Americanismos.	3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA. — Los hijos.	3'00
ANTONIO ALBENDIN. — Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George.	1'00
ALFONSO PARDO. — El Conde de Lemos.	5'00



**EGMAR**  
NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO  
Unica IRROMPIBLE

### Publicaciones de la Escuela Moderna

Unos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

	Pesetas
F. FERRER GUARDIA. — «La Escuela Moderna». (Postuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista)	2'00
«FERRER» — Paginas para la Historia. (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia de Consejo de Guerra y la providencia de Consejo Supremo de Guerra y Marina de cretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes)	0'20
«PAZ». preciosa tarjeta postal en colores	0'1

### LIBROS ESCOGIDOS

En la «Tipografía Mahonesa» se han recibido los siguientes:

	Ptas.
JACINTO BENAVENTE. — «De Sobremesa» (tercera serie)	3'50
AZORIN. — «La ruta de Don Quijote»	4'00
FRANCISCO VILLAESPEA. — «Palabras antiguas»	3'50
GUTIERREZ GAMERO. — «El Placer del peligro»	3'00
FEDERICO NAVAS. — «La sombra de don Juan»	3'00
GONZALEZ BLANCO. — «Marcelino Menéndez Pelayo» (Su vida y su obra)	2'00
ISAAC MUNOZ. — «Ambigua y cruel» (Novela seria)	3'00
JOAQUIN DICENTA. — «Los bárbaros» (Novela)	3'50
MANUEL BUENO. — «Jaime el Conquistador»	3'50
ANTONIO DE HOYOS. — «La vejez de Helio Gabato»	3'50
GUSTAVO LE BON. — «La Psicología Política y la Defensa Social»	3'50



### ¡Alerta todo el mundo!

## POLVOS REGENERADORES

para hacer poner

3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS

!!! 3.000 [HUEVOS]!!! Primero y único en España (Patente por 20 años)

### Descubrimiento maravilloso

#### Resultados sorprendentes

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148. — Barcelona.

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hanover, 2.

### Sindicato agrícola «Unión de Obreros Agrícolas»

Calle del Bastión, 4.-Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las primeras materias.  
Superfosfato de Cal 1820 por ciento ácido fosfórico soluble.  
Sulfato amónico 20/21 por ciento Azoe.  
Sulfato potasa 90/92 por ciento equivalente a 49/50 p. l. Potasa pura.  
Cloruro de potasa 80/85 por ciento equivalente a 52/54 p. l. Potasa pura.  
Nitrato de sosa 15/16 Azoe.

Desconfíese de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aun que sean de menos precio.

#### Para informes dirigirse:

- En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bastión, 4.
- » Ciudadela: Don Antonio Pons García, Norte, 15
- » Ferrerías: Don Antonio Coll Marqués, Horno, 2.
- » Mercadal: Don Domingo Ferrer Mascaró, calle Monte-Toro.
- » Alayor: Don Francisco Sintés Mercadal, Parras, 62.